

La quadruple phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Nog vóór het schip afvoer merkte hij (Erwan) dat hij (door iemand) gevolgd en bespied werd* » (« *Encore avant => avant même que le bateau partît, il remarqua qu'il était suivi et espionné* »). Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les préfixes **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On y trouve donc la forme verbale « **BE**spied », participe passé provenant de l'infinitif « **BE**spieden », qui **NE** fait **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » des verbes dits « forts ». Le participe passé « **BE**spied » est identique à la première personne de l'indicatif présent (radical se terminant déjà par un **D**) et fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément éventuel (« *door iemand* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Cette phrase est à la **voix passive** puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » (ici à l'O.V.T.) est utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».

In Amerika werkt Thomas Alva Edison aan een fantastische uitvinding: de elektrische gloeilamp! ... Een luchtledige lamp waarin een elektrische stroom een draad doet gloeien die licht verspreidt!



Edison deed duizenden proeven om de geschikte gloeidraad te vinden. Een toeval deed hem ontdekken dat draden van bamboe het meest geschikt zijn!



De uitvinder zond expedities over de hele wereld om de beste bamboesoorten op te sporen.

Heel interessant, Triphine, maar wat heeft dit met je man te maken?



89

Erwan werd aangeworven door Camwright, een ontdekkingsreiziger, om in Indonesië alle mogelijke stalen van bamboestruiken te verzamelen.



Edison had hen opdracht gegeven alle gegevens strikt geheim te houden. Maar toen zij de terugreis wilden aanvatten werd Camwright ziek. Hij zond Erwan, mijn man, met de bamboestalen naar Amerika waar Edison ongeduldig wachtte. Nog voor het schip afvoer, merkte Erwan dat hij gevolgd en bespied werd.

Door wie? Door de detectives van het agentschap "Kimperton"?



Juist, Robert.

"Kimperton"... Wat hebben die met gloeilampen te maken?

90